

126^e ANNÉE

RAPPORT DES

**Institutions Universitaires
de Psychiatrie**

GENÈVE

1982

Institutions Universitaires de Psychiatrie

Commission administrative

MM. VERNET Jaques, Conseiller d'Etat, Président
Dr SORG Daniel, vice-président (2)

Mme ROSSELET Yvette, secrétaire (jusqu'au 28 févr.1982) (2)
Mme SCHMID Solange, secrétaire (depuis le 1er mars 1982) (2)

Mlle AUBERT Aliette (1)
Mlle LAMBERT Isabelle (dès le 1er mars 1982) (3)
Mme BRAUN Hélène (1)
MM. BABEL Jacques (dès le 1er mars 1982) (3)
BOESCH Jacques (dès le 1er mars 1982) (2)
Dr BUGMANN Josef (2)
CHENU Jean-Pierre (1)
CLERC Jean (1)
GAUTSCHI Peter (2)
HERREN André (jusqu'au 28 février 1982) (3)
Dr JAQUET Pierre (1)
KISSLING Gabriel (jusqu'au 28 février 1982) (2)
KOHLER Edmond (2)
TORRENT Pierre-André (jusqu'au 28 février 1982) (3)

M. FOEX Raymond, Procureur général, fait partie de droit de
la Commission administrative

- (1) Nommés par le Grand Conseil
- (2) Nommés par le Conseil d'Etat.
- (3) Elus par le personnel.

INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES DE PSYCHIATRIE

Durant l'année 1982, le nombre des malades présents dans nos services hospitaliers (449 au 31.12.1981, 421 au 31 décembre 1982) a faiblement diminué. Le nombre des entrées par contre est resté stable, 1687 en 1981, 1686 en 1982.

Quant au nombre des journées d'hospitalisation, il continue à diminuer : 180 930 en 1979, 166 315 en 1980, 158 152 en 1981, 150 442 en 1982. Les effets de la sectorisation de la psychiatrie adulte, entrée en vigueur sous sa forme nouvelle le 1er octobre 1982, accélèrera encore cette évolution en transférant davantage de charges de la subdivision hospitalière à la subdivision extra-hospitalière.

La Commission administrative, présidée par M. Jaques VERNET, a tenu 11 séances plénières ordinaires, 2 séances extraordinaires et 8 séances de sous-commission, soit au total 21 séances.

M. Serge KREBS ayant été nommé directeur général de l'Hôpital Cantonal universitaire, il a été remplacé comme secrétaire adjoint du Département de la Prévoyance sociale par Mme Inès CHENNAZ.

La Commission a en particulier :

- le 20.01.1982, adopté le protocole d'accord conclu entre le Conseil d'Etat et les organisations du personnel sur, en particulier, la réduction du temps de travail de 42 h. à 41 h. et l'amélioration du congé maternité.
- le 17.02.1982, donné son accord de principe de renoncer, dans un délai raisonnable, au programme de trois ans de formation des infirmiers(ères) en psychiatrie à la Clinique et du même coup autorisé la poursuite des pourparlers avec l'Ecole Bon Secours pour organiser la formation d'infirmiers(ères) généralistes.
- le 17.03.1982, fixé le cahier des charges de l'infirmière du personnel.
- le 24.03.1982, adopté la réorganisation des IUP, applicable dès le 1er mai 1982 et qui prévoyait entre autres :
 - a) de séparer les responsabilités médicales et administratives ;
 - b) d'organiser les responsabilités médicales sous forme de services ayant chacun à leur tête un médecin-chef de service ;
 - c) de supprimer les directions médicales de Bel-Air et du Centre Psycho-social ;
 - d) de créer un collège des six médecins-chefs de service, pour les besoins de la coordination et de liaison avec la Direction des IUP, le Président du Collège étant nommé pour deux ans par rotation. Dr Nicolas JACOT-DES-COMBES a été désigné pour la première période.
 - e) de confier la responsabilité de la bonne marche de l'établissement à un Directeur chargé en particulier de l'ordre intérieur et des questions administratives et financières, à l'exclusion des questions médicales. De confier cette Direction à M. Joseph VILLAT, jusqu'alors Directeur administratif.
- le 16.06.1982, adopté un nouveau tarif de base pour les hospitalisations.

- le 15 septembre, adopté le principe de créer un "Centre de thérapies brèves" dans le secteur des Eaux-Vives et de transformer sur le même mode les centres thérapeutiques de jour des secteurs Pâquis et Jonction.

Le 18 octobre 1982, sous la présidence de M. Jaques VERNET, les psychiatres de la ville ont été invités à participer à une rencontre avec la Direction et les médecins des IUP, permettant ainsi d'utiles échanges à propos de la restructuration des IUP.

Le 10 septembre 1982, a eu lieu solennellement l'inauguration du bâtiment Les Chênes rénové, comprenant 4 unités fonctionnelles de 15 lits de psychiatrie gériatrique.

L'Ecole de soins infirmiers en psychiatrie comptait 55 élèves le 31 décembre 1982. En cours d'année 20 élèves ont commencé leur formation, 23 ont obtenu leur diplôme. 8 élèves ont quitté l'Ecole en cours de formation.

Nos laboratoires de recherches ont poursuivi leurs activités.

SERVICES MEDICAUX

Par la restructuration du 1er mai 1982, six services médicaux ont été créés, soit :

Service de psychiatrie I

Comprenant les secteurs des Eaux-Vives et des Pâquis, le Centre du Dr H. Revilliod, le Foyer Gevray, la Guidance Infantile et le Laboratoire de Monitoring thérapeutique.
Médecin-chef de service : Prof. Gaston GARRONE.

Service de psychiatrie II

Comprenant le secteur de la Jonction, l'Unité de Toxicopathie, l'Unité de Gynécologie psychosomatique et de sexologie.
Médecin-chef de service : Prof. André HAYNAL.

Service de psychiatrie gériatrique

Comprenant 300 lits hospitaliers, un centre de psychologie de la personne âgée et un centre de langage.
Médecin-chef de service : Dr Jacques RICHARD.

Service de la Déficience mentale

Comprenant 2 unités hospitalières, l'Institut médico-professionnel de La Combe, 3 ateliers aux Eaux-Vives, aux Acacias et à la Servette, le Home des Minoteries, le Centre de consultation, un Hôpital de Jour et un Centre de Jour.
Médecin-chef de service : Dr Nicolas JACOT-DES-COMBES.

Service de la recherche biologique et de psychopharmacologie clinique

Comprenant des divisions de neurophysiologie appliquée, de Biochimie appliquée, de morphologie et de psychopharmacologie clinique. La Commission administrative a en outre décidé de créer, dès 1983, une Unité d'investigation et de soins.
Médecin-chef de service : Prof. René TISSOT.

Service de psychiatrie et de psychologie médicale à l'Hôpital Cantonal
L'activité de cette unité transformée en service a été en nette augmentation, tant en ce qui concerne le nombre des consultations (2099 nouveaux cas vus en 1982 par rapport à 1851 en 1981 ; 1335 cas d'urgence au CMCE examinés en 1982 par rapport à 1287 en 1981), que sa présence à l'intérieur de certains services de l'HCU.
Médecin-chef de service : Dr Alain GUNN-SECHEHAYE.

Deux unités sont autonomes, soit :

- l'Unité d'investigation clinique, qui travaille en collaboration avec le bureau de l'OMS, l'Institut national de la Santé et de la recherche médicale (INSERM) et le National Institute of Mental Health (NIMH), l'Institut de Médecine sociale et préventive, l'Institut d'Econométrie et le service médico-pédagogique.
Responsable : Dr Paul HERMANN.
- l'Unité d'Investigation sociologique qui effectue des travaux financés par le Fonds national de recherche scientifique et réalise des études en collaboration avec les autres services des IUP.
Responsable : M. Werner FISCHER.

EFFECTIF DU PERSONNEL AU 31 DECEMBRE 1982

Directeur général	1	Commis administratifs	6 $\frac{1}{4}$
Chef du personnel	1	Secrétaires	3
Chef du service des paies	1	Responsable de la sécurité incendie	1
Chef du service comptable	1		
Caissier-comptable	1		15 $\frac{1}{4}$
			=====

Médecins consultants 31

SERVICES HOSPITALIERS

Personnel médical

Médecins-chefs de service	6	Préparateur en pathologie	1
Médecins chefs de serv. adj. et de division	4 $\frac{1}{4}$	Rééducatrice psychomotricité	3
Médecins-chef cl. et adj.	12	Relieur	1 $\frac{1}{4}$
Médecins assistants	39	Responsable des bénévoles	1
Biologistes	3 $\frac{1}{2}$	Chef des secrétariats méd.	1
Chimiste	1	Chef de secrétariat	1
Pharmacienne	1	Secrétaires assis. méd.	8 $\frac{1}{2}$
Physicien	1 $\frac{1}{4}$	Sociothérapeutes	5 $\frac{1}{4}$
Psychologues	2 $\frac{1}{2}$	Autres soignants détachés	16 $\frac{1}{2}$
Infirmier chef général	1		611
Infirmiers :			=====
Chefs de services	5		
Chefs de pavillons	21		
Infirmiers	91	<u>ECOLE</u>	
Infirmiers assistants	3	Enseignants et secrétaires	8 $\frac{1}{4}$
Aides-hospitaliers	25		
Infirmières :			
Chefs de services	3	Elèves-infirmiers	15
Chefs de pavillons	17 $\frac{1}{4}$	Elèves-infirmières	40
Infirmières	159 $\frac{1}{4}$		
Infirmières assistantes	5 $\frac{1}{2}$		
Aides-hospitalières	86 $\frac{1}{4}$	Auxiliaires	9
Aides en pharmacie	2 $\frac{1}{2}$		
Assistants sociaux	13 $\frac{1}{4}$		
Assistant tech. radiologie	1		
Chauffeurs ambulanciers	2		
Educateurs	3		
Chef électroencéphalographiste	1		
Electroencéphalographiste	5 $\frac{1}{4}$		
Ergothérapeutes	11		
Hôteses d'accueil	2		
Infirmières détachées	24		
Laborants (tines)	9 $\frac{1}{4}$		
Logopédistes	3 $\frac{1}{4}$		
Photographe	1		
Physiothérapeutes	4 $\frac{1}{4}$		

Personnel administratif et services généraux

Directeur adjoint	1
Adjointe administrative	1
Econome	1
Commis administratifs	3
Secrétaires	5 $\frac{1}{4}$
Réceptionnistes médicales	8
Bibliothécaire	1
Chef serv. traitement du linge et adj.	2
Gouvernante de lingerie et remplaçante	2
Buandiers	25
Lingères, repasseuses	21 $\frac{1}{2}$
Cuisiniers chefs, chefs cuis.	3
Cuisiniers	11
Employés de cuisine	37
Chauffeurs ambulanciers	4
Coiffeurs	3
Couturière en division	1
Intendantes et adj.	3
Employées de maison	75
Nettoyeurs	36 $\frac{1}{2}$
Chef magasinier	1
Magasiniers	2
Taillieurs	2
Tapissiers	2
Chef serv. tech. et adj.	2
Chef et sous-chef électriciens	4
Electriciens	2
Chef et sous-chef horticulteurs	5
Horticulteurs	2
Chef et s-chef maçons-peintres	8
Maçons-peintres	3
Chef et sous-chef mécaniciens	6
Mécaniciens d'entretien	2
Mécaniciens véhicules	10
Chef et sous-chef menuisiers	2
Menuisiers	2
Assistants techniques	5
Apprentis	2
	2
Auxiliaires	306 $\frac{1}{4}$
	=====
	3

EFFECTIF DU PERSONNEL AU 31 DECEMBRE 1982 (suite)

SERVICES EXTRA-HOSPITALIERS

Directeur adjoint	1
Médecins chef serv.adj. et de division	7 $\frac{1}{4}$
Médecins chefs de cl. et adj.	12 $\frac{1}{2}$
Médecins assistants	26
Psychologues	4 $\frac{1}{4}$
Sociologues	4
Infirmiers (ères)	11 $\frac{1}{2}$
Aides-hospitaliers	1 $\frac{1}{4}$
Animateur	1
Assistants sociaux	10 $\frac{1}{2}$
Educateurs	3
Chefs moniteurs d'ateliers	3
Moniteurs d'ateliers	7
Psychomotriciennes	1 $\frac{1}{4}$
Ergothérapeute	$\frac{1}{2}$
Chimiste	1
Laborantine	1 $\frac{1}{4}$
Commis administratifs	1
Comptable	1 $\frac{1}{4}$
Secrétaires	24 $\frac{1}{4}$
Réceptionnistes médicales	2
Chauffeurs manutentionnaires	2
Employées de maison	2 $\frac{1}{2}$
Programmeur	$\frac{1}{2}$
Statisticienne	$\frac{1}{2}$
	134 $\frac{1}{2}$
	=====
Médecins consultants	10
Auxiliaires	8
<u>Déficiences Mentale</u>	
Médecin chef cl. et adj.	1
Médecins assistants	1
Psychologues	3
Infirmiers (ères)	1
Aide-hospitalier	1 $\frac{1}{4}$
Assistants sociaux	2 $\frac{1}{4}$
Educateurs	9 $\frac{1}{4}$
Rééducatrice psychomotricité	$\frac{1}{2}$
Sociothérapeute	$\frac{1}{4}$
Secrétaires	2 $\frac{1}{2}$
	22
	=====
Auxiliaires	6

Psychiatrie Infantile

Médecin chef de division	$\frac{1}{2}$
Médecins-chefs de cl. et adj.	4
Médecins assistants	3
Psychologues	2 $\frac{1}{4}$
Aides-hospitaliers	1 $\frac{1}{2}$
Assistants sociaux	1 $\frac{1}{2}$
Educateurs	5
Logopédistes	1 $\frac{1}{4}$
Ergothérapeutes	2
Secrétaires	3 $\frac{1}{4}$
	24 $\frac{3}{4}$
	=====

Auxiliaires

	2
<u>Toxicopathie</u>	
Médecin chef de division	$\frac{1}{4}$
Médecin chef de cl. et adj.	1
Médecins assistants	2
Psychologues	3 $\frac{1}{4}$
Infirmiers	1 $\frac{1}{4}$
Educateurs	1 $\frac{3}{4}$
Assistant social	$\frac{1}{4}$
Secrétaire	1
Employée de maison	1
	13 $\frac{1}{4}$
	=====

Auxiliaire

	1
--	---

Ateliers d'occupation

Aide-hospitalier	$\frac{1}{4}$
Moniteurs d'ateliers	8

Centre de Jour

Psychologue	1
Infirmier	1
Educateurs	3 $\frac{1}{4}$
Physiothérapeute	1
Chauffeur manutentionnaire	1
Employée de maison	1
	7 $\frac{1}{4}$
	=====

Auxiliaires

	2
--	---

Centre Revilliod

Médecin chef de division
 Médecin chef de cl. adj.
 Médecins assistants
 Infirmiers (ères)
 Assistants sociaux
 Educateurs
 Moniteur d'ateliers
 Secrétaires
 Employée de maison

Auxiliaire

Institut La Combe

1 Directeur adjoint
 1 Médecin chef de cl.
 2 Médecins assistants
 3 $\frac{1}{4}$ Psychologues
 4 $\frac{1}{2}$ Chef d'externat
 1 $\frac{1}{2}$ Chef d'internat
 1 Infirmier
 2 $\frac{1}{2}$ Chefs de pavillons
 3 Assistant social
 16 $\frac{1}{4}$ Educateurs
 =====
 25 Chefs moniteurs d'ateliers
 2 Moniteurs d'ateliers
 1 Caissiers-comptables
 2 Prospecteur
 1 $\frac{1}{2}$ Commis administratifs
 2 $\frac{1}{2}$ Commis d'économat
 3 Secrétaire
 1 Secrétaires ass. médecins
 1 Réceptionnistes médicales
 2 Mécanicien-électricien
 7 Chef de cuisine
 4 Cuisiniers
 2 Employés de cuisine
 2 Chauffeurs ambulanciers
 2 Employées de lingerie
 1 Nettoyeurs
 =====
 125
 =====

Médecin consultant

Auxiliaire

STATISTIQUESMouvement des malades du 1er janvier au 31 décembre 1982

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents au 1.1.1982	191	258	449
Malades admis en 1982	799	887	1686
Malades en soins en 1982	990	1145	2135
Malades sortis en 1982	825	889	1714
(y compris décès	54	45	102)
Malades présents au 31.12.1982	165	256	421

Malades admis du 1er janvier 1982 au 31 décembre 1982

	Hommes	Femmes	Total
290. Démences séniles et préséniles	19	72	91
291. Psychoses alcooliques	17	7	24
292. Troubles psychotiques liés à une infection intra-crânienne	3	1	4
293. Troubles psychotiques liés à une autre affection cérébrale	4	1	5
294. Troubles psychotiques liés à une autre affection organique	2	6	8
295. Schizophrénie	147	162	309
296. Psychoses affectives	56	100	156
297. Etats délirants	11	36	47
298. Autres psychoses non organiques	68	77	145
299. Autres psychoses non précisées	15	8	23
300. Troubles névrotiques	167	230	397
301. Troubles de la personnalité	45	50	95
302. Déviations et troubles sexuels	3	-	3
303. Alcoolisme	163	56	219
304. Dépendance de drogues	54	46	100
305. Troubles somatiques d'origine psychique	-	-	-
306. Symptômes ou troubles spéciaux non classés ailleurs	1	6	7
307. Etats réactionnels à une situation de détresse	7	4	11
308. Troubles du comportement de l'enfance	2	3	5
309. Troubles mentaux non psychotiques liés à une affection organique	9	16	25
310. Retard mental limite	-	1	1
311. Retard mental léger	1	1	2
312. Retard mental moyen	-	2	2
313. Retard mental grave	-	1	1
314. Retard mental profond	3	1	4
315. Retard mental de niveau non spécifié	2	-	2
	799	887	1686
	=====	=====	=====

Malades sortis du 1er janvier 1982 au 31 décembre 1982
y compris décès

	Hommes	Femmes	Total
290. Démences séniles et préséniles			90
291. Psychoses alcooliques	25	65	23
292. Troubles psychotiques liés à une infection intra-crânienne	15	8	
293. Troubles psychotiques liés à une autre affection cérébrale	2	1	3
294. Troubles psychotiques liés à une autre affection organique	5	1	6
295. Schizophrénies			8
296. Psychoses affectives	2	6	332
297. Etats délirants	163	169	161
298. Autres psychoses non organiques	62	99	48
299. Autres psychoses non précisées	12	36	145
300. Troubles névrotiques	66	79	25
301. Troubles de la personnalité	16	9	406
302. Déviations et troubles sexuels	173	233	94
303. Alcoolisme	45	49	3
304. Dépendance de drogues	3	-	221
305. Troubles somatiques d'origine psychique	162	59	99
306. Symptômes ou troubles spéciaux non classés ailleurs	53	46	-
307. Etats réactionnels à une situation de détresse	-	-	7
308. Troubles du comportement de l'enfance	1	6	12
309. Troubles mentaux non psychotiques liés à une affection organique	8	4	5
310. Retard mental limite	2	3	14
311. Retard mental léger			-
312. Retard mental moyen	4	10	3
313. Retard mental grave	-	-	1
314. Retard mental profond	2	1	3
315. Retard mental de niveau non spécifié	1	1	2
	1	1	2
	825	889	1714

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

1982

A. DIVISION HOSPITALIERE (CLINIQUE DE PSYCHIATRIE)

En 1982, la Division hospitalière des Institutions universitaires de psychiatrie a reçu pour les séjours des

malades non assistés 8 564 799.90 F
(en 1981 : 8 452 031.-- F)

Les recettes provenant du Service de contentieux et d'assistance médicale (SCAM), recouvrements non compris, ont été de :

SCAM GENEVOIS 1 583 005.-- F
(en 1981 : 1 500 205.-- F)

SCAM CONFEDERES 1 767 698.-- F
(en 1981 : 1 676 255.-- F)

SCAM ETRANGERS 843 415.-- F
(en 1981 : 695 825.-- F)

TOTAL SCAM 4 194 118.-- F
(en 1981 : 3 872 285.-- F)

En 1982, le nombre de journées d'hospitalisation s'est élevé à 150 442 journées
(en 1981 : 158 152)

La répartition des journées par nationalité est la suivante

Genevois	60 192 journées	(en 1981 : 65 646 journées)
Confédérés	65 116 "	(en 1981 : 65 015 ")
Etrangers	25 134 "	(en 1981 : 27 491 ")
	150 442 journées	158 152 journées

La répartition des journées par secteur est la suivante :

psychiatrie-gériatrique	79 552 journées
psychiatrie adulte	57 842 "
déficience mentale	13 048 "

150 442 journées

Les malades assistés participent à ce nombre pour 49 602 journées, soit le 32.97% se répartissant comme suit :

SCAM genevois	: 20 647 journées = 13.72%
(en 1981)	: 22 553 journées = 14.07%)
SCAM confédérés	: 21 177 journées = 14.08%
(en 1981)	: 22 875 journées = 14.46%)
SCAM étrangers	: 7 778 journées = 5.17%
(en 1981)	: 8 352 journées = 5.28%)

Il reste pour les autres malades 100 840 journées, soit le 67.03%.

Au 31 décembre 1982, l'effectif des malades était de 395 dont 22 en congé et 2 transférés provisoirement à l'Hôpital cantonal; soit :

266 malades non assistés	: 67.34%	(en 1981 : 297 = 68.91%)
54 " SCAM genevois	: 13.67%	(en 1981 : 59 = 13.70%)
52 " SCAM confédérés	: 13.17%	(en 1981 : 52 = 12.06%)
23 " SCAM étrangers	: 5.82%	(en 1981 : 23 = 5.33%)
395 malades au total		
=====		
		431 malades
		=====

La Division hospitalière des IUP a reçu par journée et par malade une moyenne de

80.97 F	pour les malades payant eux-mêmes
(en 1981 : 72.39 F)	
76.67 F	pour les malades au compte du SCAM genevois
(en 1981 : 67.41 F)	
83.47 F	pour les malades au compte du SCAM confédérés
(en 1981 : 73.28 F)	
108.43 F	pour les malades au compte du SCAM étrangers
(en 1981 : 83.31 F).	

Coût de la journée de maladie :

En 1982, le coût de la journée de maladie se monte à 412.72 F
(en 1981 : 358.83 F).

B. DIVISION EXTRA-HOSPITALIERE

CONSULTATION DES SECTEURS

Consultations individuelles adultes	15 217
Visites à domicile, urgence de nuit (visites)	741
Visite dans les pensions (médecins)	10
Psychomotricité (séances de)	274
Psychothérapies par relaxation	395
Consultations et visites service social	4 157
Consultations ambulatoires des centres de jour	790
	21 584
	=====

Personnes traitées en 1982

	<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
Adultes anciennement immatriculés				1 714
Adultes immatriculés en 1982				611
	511	1 112	702	2 325
	=====	=====	=====	=====

Statut administratif des patients immatriculés en 1982

Adultes bénéficiant de la gratuité complète :	418
Adultes bénéficiant de la gratuité des soins mais payant leurs médicaments :	6
Adultes bénéficiant d'une assurance (CM, CNA, ets...) :	824
Adultes payant les consultations	1 077
	2 325
	=====

* Remarque générale : Dans ces chiffres sont inclus les cas suivis dans la section de toxicopathie.

SERVICE DE PSYCHIATRIE ET DE PSYCHOLOGIE MEDICALE
(Hôpital Cantonal)

Consultations :

Consultations à l'Unité de psychiatrie d'adultes
en provenance de l'Hôpital Cantonal :

5 123
=====

Personnes traitées en 1982

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
323	1 025	717	2 065
=====	=====	=====	=====

UNITE DE GYNECOLOGIE PSYCHOSOMATIQUE ET DE SEXOLOGIE

Consultations :

Personnes traitées en 1982

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
84	124	126	334
=====	=====	=====	=====

2 327
=====

SERVICE DE GUIDANCE INFANTILE

Consultations :

Enfants traités en 1982

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
93	134	171	398
=====	=====	=====	=====

8 600
=====

CENTRE REVILLIOD

Consultations :

Personnes traitées en 1982

<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
56	165	85	306
=====	=====	=====	=====

5 155
=====

CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR CAROUGE

	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
<u>Prise en charge</u>	2 872 =====	95 =====

CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR PAQUIS

<u>Prise en charge</u>	1 438 =====	65 =====
------------------------	----------------	-------------

FOYER GEVRAY

<u>Prise en charge</u>	2 822 =====	41 =====
------------------------	----------------	-------------

HOPITAL DE JOUR CLAIRIVAL (enfants)

Pris en charge par l'A.I.	2 468	18
Pris en charge partiellement par l'A.I.	265	2
Non pris en charge par l'A.I.	192	1
	2 925 =====	21 ==

JARDIN D'ENFANTS
(Service de guidance infantile)

Pris en charge par l'A.I.	689	7
Non pris en charge par l'A.I.	620	7
	1 309 =====	14 ==

HOPITAL DE JOUR REVILLIOD

<u>Prise en charge</u>	1 777 =====	49 ==
------------------------	----------------	----------

ATELIERS

Ateliers d'entraînement au travail

Stages pris en charge par l'A.I.	222	10
Stages d'entraînement au travail	10 420	96
<u>Total des journées de stage en 1982</u>	10 642 =====	—
<u>Stagiaires ayant fréquenté les ateliers</u>		106 =====

RECAPITULATION STATISTIQUES CONSULTATIONS
DES DIVERS SERVICES EXTRA-HOSPITALIERS

	<u>Consul- tations</u>	<u>Patients</u>	<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etran- gers</u>
Unité de psy- chiatry et de psychologie médicale (Hôpital cantonal)	5 123	2 065	323	1 025	717
Secteurs :					
Consultations et traite- ments	21 584	2 325	511	1 112	702
Unité de gynécologie psychosoma- tique et de sexologie	2 327	334	84	124	126
Service de guidance infantile	8 600	398	93	134	171
Centre Revilliod	5 155	306	56	165	85
TOTAL :	<u>42 789</u> =====	<u>5 428</u> =====	<u>1 067</u> =====	<u>2 560</u> =====	<u>1 801</u> =====

C. SERVICE DE LA DEFICIENCE MENTALE EXTRA-HOSPITALIERE

CENTRE DE CONSULTATION

Consultations				1 454 =====
Personnes traitées en 1982				
	<u>Genevois</u>	<u>Conf.</u>	<u>Etrangers</u>	<u>Total</u>
	105	195	153	453
	=====	=====	=====	=====

HOPITAL DE JOUR

	<u>Journées</u>	<u>Personnes traitées</u>
Pris en charge par l'A.I.	441 ==	7 =
Non pris en charge par l'A.I.	13 ==	1 =

CENTRE DE JOUR
(enfants et adolescents)

Pris en charge par l'A.I.	1 390 =====	8 =
Non pris en charge par l'A.I.	55 ==	1 =

HOME DES MINOTERIES

Prise en charge	2 651 =====	9 =
-----------------	----------------	--------

ATELIERS DE LA D.M.

Ateliers d'occupation I	2 386	15
Atelier d'occupation II	<u>1 364</u>	<u>8</u>
Total des journées de stage en 1982	3 750 =====	
Stagiaires ayant fréquenté les ateliers de la D.M.		23 ==

INSTITUT DE "LA COMBE"
(ouverture progressive)

Internat	12 063 =====	43 ==
Externat	8 380 =====	55 ==

BILAN

ACTIFS

	1981	1982
Caisses et chèques postaux des IUP	1 313 534.35	1 525 627.03
Caisse Fonds et Donations	67 209.43	76 451.03
Caisse d'Epargne compte-courant	247 887.--	664 900.80
Dépôts en banque :		
page 20 a) de Fonds propres	451 309.10	432 136.30
b) de Fonds et donations	1 054 920.75	1 081 498.20
Débiteurs :		
page 22 a) patients débiteurs	2 005 515.95	2 037 559.65
b) autres débiteurs	2 380 132.10	520 900.90
Impôts anticipés à récupérer :		
page 22 a) sur Fonds propres	5 334.25	7 116.10
b) sur Fonds et donations	13 050.10	21 210.30
Marchandises en stock (inventaires)	1 970 363.25	1 919 769.85
Actifs transitoires page 23	504 294.20	546 895.80
Valeurs mobilisées	10 013 550.48	8 834 065.96
Matériel-mobilier Clinique)		
Automobiles	549 374.45	535 368.30
./. Amortissements page 20	./. 285 841.45	./. 288.129.90
Titres (de Fonds et donations) page 21	263 533.--	247 238.40
Valeurs immobilisées	221 000.--	221 000.--
	484 533.--	468 238.40
TOTAL DE L'ACTIF	10 498 083.48	9 302 304.36

BILAN

PASSIFS

	1981	1982
page 22 - Créances à payer :		
Créances des fournisseurs et divers des IUP	2 562 626.50	2 971 875.25
Travaux et équipements en cours	853 682.--	879 223.75
	3 416 308.50	3 851 099.--
page 23 - Passifs transitoires	4 611 352.23	2 926 178.60
Capital étranger	8 027 660.73	6 777 277.60
Capital propre	643 268.79	658 102.12
Fonds propres - page 20	451 309.10	432 136.30
Impôts anticipés sur Fonds propres	4 831.25	6 016.95
Report du compte de pertes et profits	14 833.33	29 457.96
BENEFICES 1981 et 1982	1 114 242.47	1 125 713.33
Capital propre		
Fonds et donations - page 21		
- Ateliers Fonds Travail	22 158.05	30 492.25
- Fonds selon actifs divers	1 320 972.13	1 347 383.38
- Impôts anticipés à récupérer sur Fonds et donations	13 050.10	21 437.80
Fonds et donations	1 356 180.28	1 399 313.43
TOTAL DU PASSIF	10 498 083.48	9 302 304.36

DETAIL DES IMMOBILISATIONS ET AMORTISSEMENTS

	Valeur d'acquisition ou de construction	Amortissements	Valeur nette
A) au 31 décembre 1981			
Matériel, meubles- machines	549 374.45	285 841.45	263 533.--
Automobiles	---	---	---
TOTAL	549 374.45	285 841.45	263 533.--
B) au 31 décembre 1982			
Matériel, meubles- machines	535 368.30	288 129.90	247 238.40
Automobiles	---	---	---
TOTAL	535 368.30	288 129.90	247 238.40

A. DETAIL DES FONDS PROPRES

	1981	1982
Fonds renouvellement automobiles		7 444.55
Fonds appareils électro-médicaux	4 831.50	5 748.70
Fonds ateliers de réadaptation	5 553.95	226 766.30
Fonds ateliers d'entraînement et d'occupation	237 243.85	154 834.85
Fonds Clairival	167 624.40	37 341.90
	36 055.40	432 136.30
	451 309.10	=====

B. DEPOTS EN BANQUE

	1981	1982
Fonds renouvellement automobiles		7 444.55
Fonds appareils électro-médicaux	4 831.50	5 748.70
Fonds ateliers de réadaptation	5 553.95	226 766.30
Fonds ateliers d'entraînement et d'occupation	237 243.85	154 834.85
Fonds Clairival	167 624.40	37 341.90
	36 055.40	432 136.30
	451 309.10	=====

DETAIL DES FONDS ET DONATIONS ET DES DEPOTS EN BANQUE

	1981	1982
a) FONDS ET DONATIONS		
Fonds Travail - comptes de banques	414 882.80	435 452.--
Fonds Travail - ateliers	22 158.05	30 492.25
Arbre de Noël	84 258.03	87 636.53
Dépôts des malades	383 915.75	354 564.90
Policlinique psychiatrique	2 282.70	2 328.35
Dons et legs	345 258.50	370 689.90
Fonds Archawski	2 917.80	3 018.10
Fonds Pavillon des Enfants	29 787.60	30 846.25
Fonds I.P.P.	57 668.95	60 480.05
Legs et dons La Combe	---	2 367.30
TOTAL	1 343 130.18	1 377 875.63

b) DEPOTS DIVERS EN BANQUE

I. ESPECES

Caisse d'Epargne :

Fonds Travail	245 009.50	256 462.55
Arbre de Noël	56 639.60	61 795.95
Dépôts des malades	211 482.80	211 482.80
Policlinique psychiatrique	2 282.70	2 328.35
Dons et legs	208 258.50	233 689.90
Fonds Archawski	2 917.80	3 018.10
Fonds Pavillon des Enfants	29 787.60	30 846.25
Fonds I.P.P.	57 668.95	60 480.05

Banque Cantonale Genevoise :

Dépôts des malades	130 000.--	98 810.--
Fonds Travail	110 873.30	120 216.95
Legs et dons La Combe	---	2 367.30

TOTAL 1 054 920.75 1 081 498.20

II. TITRES

Caisse d'Epargne, Fonds Travail	59 000.--	59 000.--
Caisse d'Epargne, Arbre de Noël	25 000.--	25 000.--
Caisse d'Epargne, Dons et legs	134 000.--	134 000.--
Banque Lombard-Odier, dons et legs	3 000.--	3 000.--
TOTAL	221 000.--	221 000.--

LISTE DES PENSIONNAIRES ET GARANTS DEBITEURS
DES DEBITEURS DIVERS ET DES CREANCIERS

	1981	1982
a) Patients débiteurs		
SAM pour Genevois	251 075.--	296 530.--
SAM pour confédérés	247 465.--	342 283.--
SAM pour étrangers	117 810.--	188 315.--
SAM soins spéciaux	3 394.20	376.60
SAM allocations pour impotents	40 444.10	48 688.10
Caisses-maladies	1 160 660.25	924 713.75
CNA - AMF - AI	---	1 679.20
Malades payant eux-mêmes	160 109.40	202 081.40
Créances en recouvrement au SAM	24 558.--	32 892.60
TOTAL	2 005 515.95	2 037 559.65
b) Autres débiteurs		
Impôts anticipés à récupérer :		
sur Fonds propres - s/compte- courant CE et s/dépôts en banque	5 334.25	7 116.10
sur Fonds et donations	13 050.10	21 210.30
Factures à encaisser CLINIQUE	---	55 875.--
CPSU et DEFICIENCE MENTALE	380 132.10	465 025.90
Allocation complémentaire de l'ETAT à recevoir	2 000 000.--	---
TOTAL	2 380 132.10	520 900.90
c) Créances à payer		
Créances des fournisseurs et divers CLINIQUE, CPSU et DEFICIENCE MENTALE	92 298.15	310 980.90
Primes assurances-accidents	299 738.15	523 220.70
Rappels allocation de rattrapage	2 170 590.20	2 137 673.65
Travaux et équipements en cours	853 682.--	879 223.75
TOTAL	3 416 308.50	3 851 099.--

ACTIFS TRANSITOIRES

	au 31.12.1981	au 31.12.1982
Divers	504 294.20	546 895.80

PASSIFS TRANSITOIRES

Fonds Ecolage	150 470.--	171 920.--
Ecole d'infirmières	203 457.85	203 457.85
Service social Clinique de Bel-Air	4 469.30	4 469.30
Service social Départe- ment	13 678.95	10 428.20
AVS et Chômage à payer	1 153 593.50	596 610.20
CAFAC à payer	31 172.80	19 967.65
CEH à payer	2 014 202.80	969 316.05
Impôts à la source à payer	519 672.75	581 236.50
Remplacement Equipt studios	13 844.45	28 460.30
Prophylaxie dentaire	4 816.05	4 816.05
Publication rapport annuel	2 457.--	2 457.--
Déplacements art. 6 A	49 000.--	48 010.--
Provision D.M. (La Combe)	425 789.15	196 319.05
Divers	24 727.63	47 916.70
	4 611 352.23	2 885 384.85

COMPTE GENERAL DE PROFITS ET PERTES 1982

Nombre de journées d'hospitalisation	155 000	150 442	-
<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
<u>Clinique de Bel-Air</u>	par jour	par jour	
Salaires et charges sociales	364.34 56 473 600.--	377.43 56 780 958.80	./.
Matériel médical d'exploitation	5.15 799 000.--	5.76 866 474.58	./.
Denrées alimentaires	8.45 1 310 000.--	9.52 1 431 711.20	./.
Autres charges ménagères	2.58 400 000.--	2.46 369 747.35	30 252.65
Immeubles et équipements	4.15 643 000.--	6.25 940 316.95	./.
Eau et énergie	9.67 1 498 000.--	8.60 1 293 577.60	204 422.40
Loyers et intérêts	2.42 375 000.--	3.51 528 588.95	./.
Frais d'administration	2.61 405 000.--	3.94 593 549.85	./.
Assurances et autres charges	2.43 377 000.--	3.44 518 110.56	./.
Ergo et sociothérapie	-.43 67 000.--	-.38 56 485.75	10 514.25
<u>Charges Clinique de Bel-Air</u> (coût de la journée)	402.23 62 347 600.--	421.29 63 379 521.59	./.
Kiosque et cafétéria	-	-	1 031 921.59
Frais d'entretien à l'extraordinaire	-	391 077.80	./.
	-	5 391 963.70	./.
<u>Charges Clinique de Bel-Air</u> (hors coût de la journée)	-	5 783 041.50	./.
<u>TOTAL CHARGES Clinique de Bel-Air</u>	402.23 65 477 030.--	421.29 69 162 563.09	./.

Journées d'hospitalisation

155 000

-

Report TOTAL CHARGES
CLINIQUE DE BEL-AIR

402.23 65 477 030.-- 421.29 69 162 563.09 ./.

3 685 533.09

CHARGES

Centre psycho-social (CPSU)

Salaires et charges sociales	-	13 420 000.--	-	13 772 283.40	./.	352 283.40
Frais d'alimentation	-	137 000.--	-	136 292.90		707.10
Frais des services médicaux	-	104 000.--	-	126 306.70	./.	22 306.70
Frais des services généraux	-	985 700.--	-	1 097 214.45	./.	111 514.45
Frais d'administration	-	361 800.--	-	348 505.99		13 294.01
Frais d'entretien	-	109 000.--	-	177 267.50	./.	68 267.50
Salaires des malades	-	146 000.--	-	148 684.35	./.	2 684.35

TOTAL CHARGES CPSU

- 15 263 500.-- - 15 806 555.29 ./.

543 055.29

A reporter :

402.23 80 740 530.-- 421.29 84 969 118.38 ./.

4 228 588.38

TOTAL Charges Clinique
de Bel-Air et CPSU

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442	-
Report TOTAL CHARGES CLINIQUE DE BEL-AIR ET CPSU	402.23	80 740 530.--	421.29 84 969 118.38 ./. 4 228 588.38
<u>CHARGES (suite)</u>			
<u>Déficience mentale</u>			
Salaires et charges sociales	-	8 596 400.--	- 8 277 216.05 319 183.95
Frais d'alimentation	-	367 500.--	- 185 428.25 182 071.75
Frais des services médicaux	-	35 300.--	- 8 671.60 26 628.40
Frais des services généraux	-	854 900.--	- 721 445.55 133 454.45
Frais d'administration	-	360 400.--	- 264 351.10 96 048.90
Frais d'entretien	-	142 500.--	- 97 648.05 44 851.95
Salaires des malades	-	221 490.--	- 189 336.-- 32 154.--
Total CHARGES DEFICIENCE MENTALE	-	10 578 490.--	- 9 744 096.60 834 393.40

26

<u>Ecole d'infirmières et d'infirmiers</u>			
Salaires et charges sociales	-	2 242 000.--	- 2 048 300.80 193 699.20
Autres charges d'exploitation	-	165 500.--	- 159 994.45 5 505.55
Total CHARGES ECOLE	-	2 407 500.--	- 2 208 295.25 199 204.75
<u>Institutions Universitaires de psychiatrie (IUP)</u>			
Salaires et charges sociales	-	1 666 750.--	- 1 583 385.10 83 364.90
Frais d'administration	-	90 000.--	- 188 052.30 ./. 98 052.30
Total CHARGES IUP	-	1 756 750.--	- 1 771 437.40 ./. 14 687.40
TOTAL GENERAL DES CHARGES	402.23	95 483 270.--	421.29 98 692 947.63 ./. 3 209 677.63

Journées d'hospitalisation

155 000 150 442 -

<u>PRODUITS</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Taxes d'hospitalisation	- 12 221 300.--	- 12 758 917.90	537 617.90
Loyers et intérêts	- 133 540.--	- 147 433.08	13 893.08
Kiosque et cafétéria	- 483 000.--	- 505 024.45	22 024.45
Produits CLINIQUE DE BEL-AIR (hors coût journée)	- 12 837 840.--	- 13 411 375.43	573 535.43
Services spécialisés	3.63	563 000.--	4.63 697 289.55 134 289.55
Autres prestations aux malades	- .22	35 000.--	- .33 49 341.50 14 341.50
Prestations au personnel	2.48	384 850.--	3.61 543 620.20 158 770.20
Produits CLINIQUE DE BEL-AIR (coût de la journée)	6.33	982 850.--	8.57 1 290 251.25 307 401.25
TOTAL PRODUITS CLINIQUE DE BEL-AIR	6.33	13 820 690.--	8.57 14 701 626.68 880 936.68

27

Journées d'hospitalisation

	155 000	150 442	-
Report Total des produits Clinique de Bel-Air	Budget 1982 13 820 690.--	Comptes 1982 14 701 626.68	Différences 880 936.68
6.33	8.57		
<u>PRODUITS (suite)</u>			
Centre psycho-social CPSU			
Ateliers	140 000.--	151 984.50	11 984.50
Subventions AI	390 000.--	529 731.--	139 731.--
Subventions cantonales AI	180 000.--	253 934.--	73 934.--
Traitements facturés/ pensions	1 217 000.--	1 396 109.81	179 109.81
Recettes diverses	452 500.--	476 411.50	23 911.50
Repas payés	18 000.--	18 280.--	280.--
Contributions parents	11 500.--	59 131.--	47 631.--
Stages AI	254 500.--	324 820.--	70 320.--
Total PRODUITS CPSU	2 663 500.--	3 210 401.81	546 901.81

28

<u>Déficience mentale</u>			
Ateliers	38 000.--	43 312.40	5 312.40
Subventions AI	664 700.--	1 345 600.65	680 900.65
Subventions cantonales AI	240 000.--	683 695.--	443 695.--
Traitements facturés et frais de pension	607 800.--	500 131.75	./.
Recettes diverses	--	--	107 668.25
Repas payés	81 000.--	60 716.--	./.
Contributions parents	2 300.--	2 172.--	./.
Stages AI	198 000.--	165 590.70	./.
Location au personnel	17 280.--	17 280.--	--
Rentes d'impotence	--	63 638.60	63 638.60

Total PRODUITS

-	1 849 080.--	2 882 137.10	1 033 057.10
---	--------------	--------------	--------------

Total PRODUITS Clinique

de Bel-Air - CPSU -			
Déficience mentale	6.33	18 333 270.--	8.57
		20 794 165.59	2 460 895.59

Journées d'hospitalisation

	155 000	150 442	-
Report Total des Produits Clinique de Bel-Air -	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
CPSU - Déficience mentale	6.33	18 333 270.--	8.57
		20 794 165.59	2 460 895.59

PRODUITS (suite)

Ecole d'infirmières et d'infirmiers

Subside fédéral	-	--	-	28 240.--	28 240.--
Total Produits ECOLE	-	--	-	28 240.--	28 240.--
TOTAL DES PRODUITS	6.33	18 333 270.--	8.57	20 822 405.59	2 489 135.59

TOTAL DES CHARGES

402.23	95 483 270.--	421.29	98 692 947.63	3 209 677.63
--------	---------------	--------	---------------	--------------

TOTAL DES PRODUITS

6.33	18 333 270.--	8.57	20 822 405.59	2 489 135.59
------	---------------	------	---------------	--------------

Total Différences

395.90	77 150 000.--	412.72	77 870 542.04	./.
				720 542.04

ALLOCATIONS DE L'ETAT

à l'ordinaire
complément 1981/1982
à l'extraordinaire

74 327 170.--	74 327 170.--	750 000.--	--
2 822 830.--	2 822 830.--	--	--

TOTAL ALLOCATIONS DE L'ETAT

77 150 000.--	77 900 000.--	750 000.--	--
---------------	---------------	------------	----

Boni 1981/1982

--	29 457.96	29 457.96	--
----	-----------	-----------	----

29

RECAPITULATION TOTALE DES SALAIRES

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Salaires de base	62 193 300.--	63 858 578.60	./.
RH, congés, fériés, nuits	3 163 600.--	2 671 524.35	492 075.65
Primes de fidélité	2 260 100.--	2 082 237.95	177 862.05
Prestations diverses	34 350.--	43 999.40	./.
Inconvénients de service	1 564 300.--	1 196 769.70	367 530.30
Allocation de ménage	68 600.--	62 350.--	6 250.--
TOTAL	69 284 250.--	69 915 460.--	./.

Charges sociales et diverses

Contributions AVS	3 539 600.--	3 533 422.15	6 177.85
Contributions CAFAC	1 033 470.--	1 049 858.05	./.
Contributions CEH	5 200 330.--	4 841 536.05	358 793.95
Primes assurances accidents	1 650 100.--	1 356 183.90	293 916.10
Part. primes ass. maladie	121 940.--	281 581.85	./.
Stages et frais divers	475 070.--	568 911.--	./.
Pensions de retraites	1 558 000.--	1 518 031.35	39 968.65
Contributions chômage	161 170.--	87 028.25	74 141.75
TOTAL	13 739 680.--	13 236 552.60	503 127.40

TOTAL SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

83 023 930.--	83 152 012.60	./.	128 082.60
---------------	---------------	-----	------------

RECAPITULATION TOTALE DES SALAIRES (suite)

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Report Total salaires et charges sociales	83 023 930.--	83 152 012.60	./.
Recettes diverses			
Indemnités versées par assurances	325 180.--	648 757.45	323 577.45
Remboursements divers	300 000.--	41 111.--	./.
Remboursé par l'Hôpital de gériatrie			258 889.--
TOTAL	625 180.--	689 868.45	64 688.45

TOTAL NET RECAPITULATION SALAIRES DE L'ENSEMBLE DES IUP

82 398 750.--	82 462 144.15	./.	63 394.15
---------------	---------------	-----	-----------

CLINIQUE DE BEL-AIR - SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442	par jour	Différences
CLINIQUE DE BEL-AIR	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>		

Groupe 30 - SALAIRES

3000 Salaires de base	40 264 000.--	42 288 486.85	281.10	./.	2 024 486.85
3020 RH, congés, fériés, nuits	2 780 000.--	2 335 480.45	15.52		444 519.55
3030 Primes de fidélité	1 720 000.--	1 538 785.--	10.23		181 215.--
3040 Prestations diverses	20 000.--	27 304.20	-18	./.	7 304.20
3050 Inconvénients de service	1 474 000.--	1 138 878.70	7.57		335 121.30
3060 Allocations de ménage	51 000.--	47 100.--	-31		3 900.--
TOTAL	46 309 000.--	47 376 035.20	314.91	./.	1 067 035.20

82

CLINIQUE DE BEL-AIR - SALAIRES ET CHARGES SOCIALES (suite)

Journées d'hospitalisation

	155 000	150 442	par jour	Différences
Report :	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>		

Groupe 37 - CHARGES SOCIALES
ET DIVERS

3700 Contributions AVS	46 309 000.--	47 376 035.20	314.91	./.	1 067 035.20
3710 Contributions CAFAC	2 380 000.--	2 371 612.--	15.76		8 388.--
3720 Contributions CEH	695 000.--	719 897.45	4.79	./.	24 897.45
3730 Primes assurances accidents	3 437 000.--	3 214 064.65	21.36		222 935.35
3740 Part. primes ass. maladie	1 100 000.--	835 753.90	5.56		264 246.10
3750 Stages et frais divers	81 000.--	168 138.45	1.12	./.	87 138.45
3760 Pensions de retraites	350 000.--	353 591.65	2.35	./.	3 591.65
3780 Contributions à Ecole d'infirmières	1 558 000.--	1 518 031.35	10.09		39 968.65
3790 Contributions chômage	1 057 600.--	773 688.50	5.14		283 911.50
TOTAL	106 000.--	58 965.90	-39		47 034.10
	10 764 600.--	10 013 743.85	66.56		750 856.15

TOTAL DES CHARGES

	57 073 600.--	57 389 779.05	381.47	./.	316 179.05
--	---------------	---------------	--------	-----	------------

RECETTES DIVERSES

3910 Indemn. versées par ass.	300 000.--	567 709.25	3.77		267 709.25
3914 Remboursements divers	40 000.--	41 111.--	-27	./.	258 889.--
3915 Remb. par Hôpital de gériatrie	260 000.--				
TOTAL	600 000.--	608 820.25	4.04		8 820.25

TOTAL SALAIRES ET CHARGES
SOCIALES CLINIQUE

	56 473 600.--	56 780 958.80	377.43	./.	307 358.80
par jour	364.34	377.43			

33

CLINIQUE DE BEL-AIR - MATERIEL MEDICAL D'EXPLOITATION

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442	par jour	Différences
CLINIQUE DE BEL-AIR	Budget 1982	Comptes 1982		
Groupe 40 - MATERIEL MEDICAL				
4000 Pharmacie médicaments	360 000.--	374 711.08	2.49	./.
4003 Laboratoire Produits	40 000.--	36 034.60	-.25	3 965.40
4010 Pharmacie panséments	20 000.--	16 977.45	-.11	3 022.55
4020 Pharmacie instruments	42 000.--	35 938.95	-.24	6 061.05
4022 Laboratoire instruments	50 000.--	57 682.35	-.38	7 682.35
4030 Laboratoire radiologie	15 000.--	12 697.70	-.08	2 302.30
4032 Laboratoire EEG	60 000.--	71 447.20	-.47	11 447.20
4039 Laboratoire Photographique	10 000.--	15 784.65	-.11	5 784.65
4050 Stérilisation	20 000.--	23 167.75	-.15	3 167.75
4051 Soins spéciaux	85 000.--	120 760.70	-.80	35 760.70
4052 Soins dentaires	37 000.--	41 089.55	-.28	4 089.55
4090 Autre matériel médical	20 000.--	19 266.35	-.13	733.65
4040 Produits de désinfection	40 000.--	40 916.25	-.27	916.25
TOTAL	799 000.--	866 474.58	5.76	./.
par jour	5.15	5.76		

34

CLINIQUE DE BEL-AIR - DENREES ALIMENTAIRES

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442	par jour	Différences
CLINIQUE DE BEL-AIR	Budget 1982	Comptes 1982		
Groupe 41 - DENREES ALIMENTAIRES				
410 Viandes-volailles-poissons	400 000.--	416 325.35	2.77	./.
411 Pain	43 000.--	63 176.90	-.42	20 176.90
412 Lait-produits laitiers-oeufs	367 000.--	380 540.50	2.53	./.
413 Epicerie et divers	180 000.--	244 453.60	1.63	./.
414 Fruits et légumes	260 000.--	256 100.60	1.70	3 899.40
415 Boissons	60 000.--	71 114.25	-.47	11 114.25
TOTAL	1 310 000.--	1 431 711.20	9.52	./.
par jour	8.45	9.52		

35

CLINIQUE DE BEL-AIR - AUTRES CHARGES MENAGERES

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442	par jour	Différences
CLINIQUE DE BEL-AIR	Budget 1982	Comptes 1982		

Groupe 42 - AUTRES CHARGES MENAGERES

4200 Tissus non confectionnés	40 000.--	49 581.45	-.33	./.	9 581.45
4201 Lingerie confectionnée	65 000.--	32 366.75	-.21		32 633.25
4202 Vêtements professionnels	50 000.--	28 116.10	-.19		21 883.90
4203 Vêtements de malades	6 000.--	9 132.15	-.06	./.	3 132.15
4205 Mercerie	10 000.--	10 647.60	-.07	./.	647.60
4208 Matériel à usage unique	70 000.--	77 379.95	-.51	./.	7 379.95
4209 Divers	7 000.--	5 304.75	-.04		1 695.25

ARTICLES MENAGERS

4210 Vaisselle, ustensiles cuisine	20 000.--	20 494.05	-.14	./.	494.05
4212 Ustensiles de ménage	17 000.--	13 534.05	-.09		3 465.95

PRODUITS DE LESSIVE & NETTOYAGES

4220 Blanchissage	50 000.--	52 563.70	-.35	./.	2 563.70
4221 Nettoyage	65 000.--	70 626.80	-.47	./.	5 626.80

TOTAL

400 000.-- 369 747.35 2.46 30 252.65

par jour

2.58 2.46

CLINIQUE DE BEL-AIR - IMMEUBLES ET EQUIPEMENTS

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442	par jour	Différences
CLINIQUE DE BEL-AIR	Budget 1982	Comptes 1982		

Groupe 44 - IMMEUBLES ET EQUIPEMENTS

4400 Amortissements mat. mob. autos	55 000.--	53 481.--	-.35		1 519.--
4411 Immeubles divers	120 000.--	213 014.60	1.42	./.	93 014.60
4412 Mécanique et sanitaire	50 000.--	81 159.55	-.54	./.	31 159.55
4413 Chauffage	35 000.--	30 033.20	-.20		4 966.80
4414 Electricité	30 000.--	70 521.85	-.47	./.	47 521.85
4415 Maçonnerie et peinture	20 000.--	60 481.85	-.40	./.	40 481.85
4416 Menuiserie et ébénisterie	10 000.--	25 051.95	-.17	./.	15 051.95
4420 Matériel et mobilier usuels	75 000.--	70 721.20	-.47	./.	5 721.10
4430 Machines entretien	55 000.--	101 748.10	-.68	./.	26 748.10
4431 Machines réparations	55 000.--	69 363.10	-.46	./.	14 363.10
4440 Parcs et préaux	30 000.--	68 775.35	-.46	./.	13 775.35
4450 Automobiles	30 000.--	42 164.85	-.28	./.	12 164.85
4460 Achat matériel et mobilier	37 000.--	47 018.10	-.31	./.	10 018.10
4470 Entretien ferme	6 000.--	6 782.25	-.04	./.	782.25

TOTAL

643 000.-- 940 316.95 6.25 ./ 297 316.95

par jour

4.15 6.25

CLINIQUE DE BEL-AIR - EAU ET ENERGIE/LOYERS ET INTERETS/FRAIS D'ADMINISTRATION

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442		
CLINIQUE DE BEL-AIR	Budget 1982	Comptes 1982	par jour	Différences
Groupe 45 - EAU ET ENERGIE				
450 Electricité	240 000.--	256 651.60	1.71	./.
451 Gaz	8 000.--	9 704.60	-06	1 704.60
452 Eau	100 000.--	108 094.35	-72	8 094.35
453 Combustibles	1 100 000.--	889 108.95	5.91	210 891.05
454 Benzine autos	50 000.--	30 018.10	-20	19 981.90
TOTAL	1 498 000.--	1 293 577.60	8.60	204 422.40

par jour

8.60

Groupe 46 - LOYERS ET INTERETS

4600 Logements pour personnel	375 000.--	528 588.95	3.51	./.
TOTAL	375 000.--	528 588.95	3.51	./.

par jour

2.42

3.51

Groupe 47 - FRAIS D'ADMINISTRATION

470 Matériel bureau/imprimés	180 000.--	310 152.40	2.06	./.
471 Téléphones et postes	120 000.--	141 655.55	-94	21 655.55
472 Bibliothèque médicale	45 000.--	75 629.25	-50	30 629.25
473 Recrutement du personnel	20 000.--	23 020.50	-15	3 020.50
475 Frais de déplacements	40 000.--	43 092.15	-29	3 092.15
TOTAL	405 000.--	593 549.85	3.94	./.

par jour

2.61

3.94

CLINIQUE DE BEL-AIR - ASSURANCES ET AUTRES CHARGES/FRAIS D'ENTRETIEN A L'EXTRAORDINAIRE

Journées d'hospitalisation	155 000	150 442		
CLINIQUE DE BEL-AIR	Budget 1982	Comptes 1982	par jour	Différences

Groupe 49 - ASSURANCES ET
AUTRES CHARGES

4900 Primes d'assurances	155 000.--	185 666.90	1.23	./.
4910 Taxes et cotisations	8 000.--	47 464.35	-31	./.
4952 Frais mortuaires	7 000.--	8 771.70	-06	./.
4953 Prestations spéciales aux malades	32 000.--	22 760.20	-15	9 239.80
4959 Autres débours pour les malades	15 000.--	23 678.30	-16	./.
4990 Frais divers	130 000.--	193 870.06	1.29	./.
4991 Décoration florale	30 000.--	35 899.05	-24	./.

TOTAL

377 000.--

518 110.56

3.44

par jour

2.43

3.44

Groupe 94 - FRAIS D'ENTRETIEN
A L'EXTRAORDINAIRE

Bâtiments-matériel-
mobilier

2 822 830.--

5 391 963.70

- ./.

2 569 133.70

CLINIQUE DE BEL-AIR - ERGO ET SOCIOTHERAPIE

Journées d'hospitalisation		155 000	150 442	
CLINIQUE DE BEL-AIR		Budget 1982	Comptes 1982	par jour
Groupe 48 - ERGO-SOCIOTHERAPIE				Différences
4801	Atelier gériatrie	8 000.--	1 816.10	6 183.90
4802	Atelier Tilleuls	3 000.--	1 325.65	1 674.35
4803	Atelier Platanes	2 560.--	292.20	2 267.80
4804	Atelier Lilas Blancs	2 560.--	2 242.60	317.40
4805	Atelier Voirons	2 560.--	596.40	1 963.60
4806	Atelier Seymaz	2 560.--	647.60	1 912.40
4807	Atelier Sillons	3 000.--	2 085.50	914.50
4808	Atelier Glycines	2 560.--	2 249.65	310.35
4809	Atelier Aubier	540.--	--	540.--
4810	Atelier Salève	2 120.--	741.55	1 378.45
4811	Atelier tissage	1 540.--	536.80	1 003.20
4812	Atelier Déficience mentale	2 000.--	4 263.75	2 263.75
4820	Socio-psychiatrie	25 000.--	24 682.20	317.80
4821	Socio-gériatrie	8 000.--	12 503.95	4 503.95
4822	Thérapies corporelles	1 000.--	2 501.80	1 501.80
TOTAL		67 000.--	56 485.75	10 514.25

par jour -.43 -.38

Journées : 150 442

CLINIQUE DE BEL-AIR - TAXES D'HOSPITALISATION

<u>PRODUITS</u>		<u>Budget 1982</u>		<u>Comptes 1982</u>				
	<u>Journées</u>	<u>jour</u>	<u>Montants</u>	<u>Journées</u>	<u>jour</u>	<u>Montants</u>	<u>Différences</u>	
600	Patients privés	11 000	76.14	837 500.--	9 793	80.97	792 932.50	./. 44 567.50
601	Caisses-maladies	92 000	81.--	7 452 000.--	90 364	84.98	7 679 662.40	227 662.40
602	AMF	-	-	-.--	105	135.--	14 175.--	14'175.--
603	CNA	-	-	-.--	-	-	-.--	-.--
604	AI	700	125.--	87 500.--	578	135.--	78 030.--	./. 9 470.--
6091	SCAM Genevois	22 300	69.64	1 553 000.--	20 647	76.67	1 583 005.--	30 005.--
6092	SCAM Confédérés	22 000	75.63	1 663 800.--	21 177	83.47	1 767 698.--	103 898.--
6093	SCAM Etrangers	7 000	89.64	627 500.--	7 778	108.43	843 415.--	215 915.--
TOTAL		155 000	78.85	12 221 300.--	150 442	84.81	12 758 917.90	537 617.90

CLINIQUE DE BEL-AIR
Journées d'hospitalisation

PRODUITS
150 442

LOYERS ET INTERETS
SERVICES SPECIALISES
AUTRES PRESTATIONS
PRESTATIONS AU PERSONNEL

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Groupe 66 - LOYERS ET INTERETS	155 000	150 442	-
665 Intérêts sur compte-courant	2 000.--	3 076.53	1 076.53
666 Fermage	26 540.--	25 049.20	./.
667 Loyers Ecole et personnel interne	105 000.--	119 307.35	14 307.35
TOTAL	133 540.--	147 433.08	13 893.08

Groupe 63 - SERVICES SPECIALISES
633 Soins spéciaux aux malades
634 Cabinet dentaire
635 Examens EEG
639 Allocations d'impotence

	8 000.--	4 152.15	./.
	15 000.--	17 367.80	2 367.80
	40 000.--	61 906.80	21 906.80
	500 000.--	613 862.80	134 862.80
TOTAL	563 000.--	697 289.55	134 289.55

42

par jour

4.63

Groupe 65 - AUTRES PRESTATIONS AUX MALADES

651 Téléphones et postes
657 Frais funéraires récupérés
658 Confection vêtements

	13 000.--	16 926.05	3 926.05
	2 000.--	1 546.45	./.
	20 000.--	30 869.--	10 869.--
TOTAL	35 000.--	49 341.50	14 341.50

par jour

--.22

--.33

Groupe 69 - PRESTATIONS AU PERSONNEL

690 Repas payés par le personnel
691 Location au personnel
699 Recettes diverses

	3 650.--	--.--	./.
	380 000.--	542 965.20	162 965.20
	1 200.--	655.--	./.
TOTAL	384 850.--	543 620.20	158 770.20

par jour

2.48

3.61

43

CLINIQUE DE BEL-AIR - KIOSQUE ET CAFETERIA

Groupe 67 - KIOSQUE
ET CAFETERIA

CHARGES

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
671 Achat marchandises KIOSQUE	82 600.--	81 246.40	1 353.60
672 Achat marchandises CAFETERIA	219 000.--	305 349.60	./.
673 Frais divers administratifs	4 000.--	4 481.80	./.
674 Entretien matériel	1 000.--	--.--	1 000.--
TOTAL DES CHARGES	306 600.--	391 077.80	./.

PRODUITS

678 Recettes KIOSQUE	118 000.--	90 806.80	./.
679 Recettes CAFETERIA	365 000.--	414 217.65	49 217.65
TOTAL DES PRODUITS	483 000.--	505 024.45	22 024.45

BONI SUR
MARCHANDISES

	176 400.--	113 946.65	./.
--	------------	------------	-----

RECAPITULATION - CENTRE PSYCHO-SOCIAL

	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
81730 CENTRE PSYCHO-SOCIAL	6 308 000.--	6 284 594.88	23 405.12
81731 CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR CAROUGE	772 000.--	784 420.10 ./.	12 420.10
81732 CENTRE THERAPEUTIQUE DE JOUR PAQUIS	673 500.--	786 974.75 ./.	113 474.75
81733 FOYER I	414 900.--	396 571.40	18 328.60
81744 GYNECOLOGIE & SEXOLOGIE	483 300.--	450 399.70	32 900.30
81735 RECHERCHE PSYCHOPHARMACOLOGIE CLINIQUE	303 000.--	306 202.90 ./.	3 202.90
81741 ATELIER ENTRAINEMENT AU TRAVAIL	388 000.--	416 337.05 ./.	28 337.05
81750 TOXICOPATHIE	1 012 200.--	922 152.15	90 047.85
81760 GUIDANCE INFANTILE	1 066 700.--	1 143 950.45 ./.	77 250.45
81761 CLAIRIVAL	359 200.--	76 260.25	76 260.25
81762 JARDIN D'ENFANTS	236 400.--	113 582.20	122 817.80
81770 CENTRE REVILLIOD	340 000.--	432 436.85 ./.	92 436.85
81771 CENTRE DE JOUR ALCOOLISME	242 800.--	275 591.30 ./.	32 791.30
TOTAL CENTRE PSYCHO-SOCIAL	12 600 000.--	12 596 153.48	3 846.52

RECAPITULATION - CENTRE PSYCHO-SOCIAL

	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	13 420 000.--	13 772 283.40 ./.	352 283.40
Frais d'alimentation	137 000.--	136 292.90	707.10
Frais des services médicaux	104 000.--	126 306.70 ./.	22 306.70
Frais des services généraux	985 700.--	1 097 214.45 ./.	111 514.45
Frais d'administration	361 800.--	348 505.99	13 294.01
Frais d'entretien	109 000.--	177 267.50 ./.	68 267.50
Salaires des malades	146 000.--	148 684.35 ./.	2 684.35
TOTAL DES CHARGES	15 263 500.--	15 806 555.29 ./.	543 055.29
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	140 000.--	151 984.50	11 984.50
Subventions A.I.	390 000.--	529 731.--	139 731.--
Subventions cantonales A.I.	180 000.--	253 934.--	73 934.--
Traitements factures	1 217 000.--	1 396 109.81	179 109.81
Recettes diverses	452 500.--	476 411.50	23 911.50
Repas payés	18 000.--	18 280.--	280.--
Contributions parents Stages A.I.	11 500.--	59 131.--	47 631.--
	254 500.--	324 820.--	70 320.--
TOTAL DES PRODUITS	2 663 500.--	3 210 401.81	546 901.81
TOTAL NET	12 600 000.--	12 596 153.48	3 846.52

GROUPE 730 - CENTRE PSYCHO-SOCIAL

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	6 296 000.--	6 325 474.55	./.
Frais d'alimentation	---	---	29 474.55
Frais des services médicaux	43 000.--	60 597.30	./.
Frais des services généraux	376 000.--	432 977.40	56 977.40
Frais d'administration	141 000.--	133 488.49	7 511.51
Frais d'entretien	72 000.--	145 789.50	73 789.50
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	6 928 000.--	7 098 327.24	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subvention cantonale A.I.	---	---	---
Traitements factures	620 000.--	---	---
Recettes diverses	---	798 778.66	178 778.66
Repas payés	---	14 953.70	14 953.70
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	620 000.--	813 732.36	193 732.36
TOTAL NET	6 308 000.--	6 284 594.80	23 405.12

GROUPE 731 - C T J CAROUGE

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	837 000.--	861 162.85	./.
Frais d'alimentation	19 000.--	21 476.90	./.
Frais des services médicaux	5 000.--	3 942.35	1 057.65
Frais des services généraux	60 000.--	87 207.85	./.
Frais d'administration	16 000.--	13 023.80	2 976.20
Frais d'entretien	2 000.--	5 047.35	./.
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	939 000.--	991 861.10	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subvention cantonale A.I.	---	---	40 018.--
Traitements factures	167 000.--	207 018.--	423.--
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	167 000.--	207 441.--	40 441.--
TOTAL NET	772 000.--	784 420.10	./.

GROUPE 732 - C T J PAQUIS

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	767 000.--	790 051.15	./.
Frais d'alimentation	19 000.--	9 775.30	23 051.15
Frais des services médicaux	5 000.--	2 126.40	9 224.70
Frais des services généraux	50 500.--	53 153.10	2 873.60
Frais d'administration	10 000.--	8 722.60	2 653.10
Frais d'entretien	2 000.--	2 084.90	1 277.40
Salaires des malades	--	--	89.40
TOTAL DES CHARGES	853 500.--	865 913.45	./.

PRODUITS

Ateliers	--	--	--
Subventions A.I.	--	--	--
Subvention cantonale A.I.	--	--	--
Traitements factures	180 000.--	78 938.70	./.
Recettes diverses	--	--	101 061.30
Repas payés	--	--	--
Contributions parents	--	--	--
Stages A.I.	--	--	--
TOTAL DES PRODUITS	180 000.--	78 938.70	./.
TOTAL NET	673 500.--	786 974.75	./.

GROUPE 733 - FOYER I GEVRAY

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	439 000.--	452 869.65	./.
Frais d'alimentation	25 000.--	23 763.10	13 869.65
Frais des services médicaux	4 000.--	7 467.80	1 236.90
Frais des services généraux	55 000.--	57 915.35	./.
Frais d'administration	6 400.--	11 902.05	2 915.35
Frais d'entretien	3 000.--	2 625.45	5 502.05
Salaires des malades	--	--	374.55
TOTAL DES CHARGES	532 400.--	556 543.40	./.

PRODUITS

Ateliers	--	--	--
Subventions A.I.	37 500.--	75 240.--	37 740.--
Subvention cantonale A.I.	--	--	--
Traitements factures	80 000.--	84 732.--	4 732.--
Recettes diverses	--	--	--
Repas payés	--	--	--
Contributions parents	--	--	--
Stages A.I.	--	--	--
TOTAL DES PRODUITS	117 500.--	159 972.--	42 472.--
TOTAL NET	414 900.--	396 571.40	18 328.60

GROUPE 734 - GYNECOLOGIE ET SEXOLOGIE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	505 000.--	480 656.30	24 343.70
Frais d'alimentation	--	--	--
Frais des services médicaux	500.--	--	500.--
Frais des services généraux	30 300.--	32 298.40	./.
Frais d'administration	5 500.--	5 850.45	./.
Frais d'entretien	2 000.--	2 084.--	./.
Salaires des malades	--	--	--
TOTAL DES CHARGES	543 300.--	527 889.15	15 410.85
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	--	--	--
Subventions A.I.	--	--	--
Subvention cantonale A.I.	--	--	--
Traitements factures	60 000.--	76 190.45	16 190.45
Recettes diverses	--	1 299.--	1 299.--
Repas payés	--	--	--
Contributions parents	--	--	--
Stages A.I.	--	--	--
TOTAL DES PRODUITS	60 000.--	77 489.45	17 489.45
TOTAL NET	483 300.--	450 399.70	32 900.30

GROUPE 735 - PSYCHOPHARMACOLOGIE CLINIQUE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	265 000.--	265 932.20	./.
Frais d'alimentation	--	--	--
Frais des services médicaux	20 000.--	34 106.10	./.
Frais des services généraux	3 000.--	517.--	2 483.--
Frais d'administration	15 000.--	5 113.60	9 886.40
Frais d'entretien	--	534.--	./.
Salaires des malades	--	--	--
TOTAL DES CHARGES	303 000.--	306 202.90	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	--	--	--
Subventions A.I.	--	--	--
Subvention cantonale A.I.	--	--	--
Traitements factures	--	--	--
Recettes diverses	--	--	--
Repas payés	--	--	--
Contributions parents	--	--	--
Stages A.I.	--	--	--
TOTAL DES PRODUITS	--	--	--
TOTAL NET	303 000.--	306 202.90	./.

GROUPE 741 - ATELIER D'ENTRAINEMENT AU TRAVAIL

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales			
Frais d'alimentation	651 000.--	788 923.50	./.
Frais des services médicaux	43 000.--	52 206.--	./.
Frais des services généraux	---	---	---
Frais d'administration	122 000.--	156 632.60	./.
Frais d'entretien	32 000.--	58 124.45	./.
Salaires des malades	12 000.--	5 687.45	6 312.55
	146 000.--	148 684.35	2 684.35
TOTAL DES CHARGES	1 006 000.--	1 210 258.35	./.

PRODUITS

Ateliers				
Subventions A.I.	140 000.--	151 984.50		11 984.50
Subvention cantonale A.I.	260 000.--	338 916.--		78 916.--
Traitements factures	180 000.--	253 934.--		73 934.--
Recettes diverses	---	---		---
Repas payés	---	5 376.80		5 376.80
Contributions parents	18 000.--	18 280.--		280.--
Stages A.I.	---	---		---
	20 000.--	25 430.--		5 430.--
TOTAL DES PRODUITS	618 000.--	793 921.30		175 921.30

TOTAL NET

388 000.--	416 337.05	./.	28 337.05
------------	------------	-----	-----------

GROUPE 750 - TOXICOPATHIE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	923 000.--	843 034.45	79 965.55
Frais d'alimentation	1 000.--	939.80	60.20
Frais des services médicaux	10 000.--	5 103.10	4 896.90
Frais des services généraux	57 400.--	56 747.40	652.60
Frais d'administration	18 800.--	16 069.05	2 730.95
Frais d'entretien	2 000.--	821.35	1 178.65
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	1 012 200.--	922 715.15	89 484.85

PRODUITS

Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subvention cantonale A.I.	---	---	---
Traitements factures	---	563.--	563.--
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
	---	563.--	563.--
TOTAL DES PRODUITS	---	563.--	563.--

TOTAL NET

1 012 200.--	922 152.15	90 047.85
--------------	------------	-----------

GROUPE 760 - GUIDANCE INFANTILE

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales			
Frais d'alimentation	1 609 000.--	1 188 106.70	./.
Frais des services médicaux	---	---	119 106.70
Frais des services généraux	3 000.--	3 570.65	./.
Frais d'administration	86 500.--	84 872.--	1 628.--
Frais d'entretien	16 200.--	15 522.45	677.55
Salaires des malades	2 000.--	2 330.65	./.
	---	---	330.65
TOTAL DES CHARGES	1 176 700.--	1 294 402.45	./.
			117 702.45

PRODUITS

Ateliers			
Subventions A.I.	---	---	---
Subvention cantonale A.I.	---	---	---
Traitements factures	---	---	---
Recettes diverses	110 000.--	150 452.--	40 452.--
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	110 000.--	150 452.--	40 452.--

TOTAL NET

1 066 700.--	1 143 950.45	./.	77 250.45
--------------	--------------	-----	-----------

GROUPE 761 - CLAIRIVAL

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	530 000.--	536 256.15	./.
Frais d'alimentation	19 000.--	16 470.85	2 529.15
Frais des services médicaux	---	895.--	./.
Frais des services généraux	30 500.--	36 099.65	./.
Frais d'administration	71 200.--	48 080.70	23 119.30
Frais d'entretien	6 000.--	5 021.40	978.60
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	656 700.--	642 823.75	13 876.25

PRODUITS

Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	67 500.--	62 300.--	./.
Subvention cantonale A.I.	---	---	5 200.--
Traitements factures	---	---	---
Recettes diverses	2 500.--	1 080.--	./.
Repas payés	---	---	1 420.--
Contributions parents	2 500.--	50 804.--	48 304.--
Stages A.I.	225 000.--	245 700.--	20 700.--
TOTAL DES PRODUITS	297 500.--	359 884.--	62 384.--

TOTAL NET

359 200.--	282 939.75	76 260.25
------------	------------	-----------

GROUPE 762 - JARDIN D'ENFANTS

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales			
Frais d'alimentation	195 000.--	167 532.65	27 467.35
Frais des services médicaux	8 000.--	8 439.65	./.
Frais des services généraux	---	---	---
Frais d'administration	68 500.--	50 615.10	17 884.90
Frais d'entretien	6 400.--	4 741.60	1 658.40
Salaires des malades	2 000.--	261.20	1 738.80
	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	279 900.--	231 590.20	48 309.80

PRODUITS

Ateliers			
Subventions A.I.			
Subvention cantonale A.I.	25 000.--	---	28 275.--
Traitements factures	---	53 275.--	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	2 716.--	2 716.--
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	9 000.--	---	673.--
	9 500.--	8 327.--	./.
		53 690.--	44 190.--
TOTAL DES PRODUITS	43 500.--	118 008.--	74 508.--

TOTAL NET

236 400.--	113 582.20	122 817.80
------------	------------	------------

GROUPE 770 - CENTRE REVILLIOD

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	598 000.--	680 180.--	./.
Frais d'alimentation	---	---	82 180.--
Frais des services médicaux	9 500.--	8 498.--	1 002.--
Frais des services généraux	12 500.--	26 459.90	./.
Frais d'administration	18 000.--	16 538.80	1 461.20
Frais d'entretien	2 000.--	760.15	1 239.85
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	640 000.--	732 436.85	./.

PRODUITS

Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subvention cantonale A.I.	---	---	---
Traitements factures	300 000.--	300 000.--	---
Recettes diverses	---	---	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	300 000.--	300 000.--	---

TOTAL NET

340 000.--	432 436.85	./.
------------	------------	-----

GROUPE 771 - CENTRE DE JOUR ALCOOLISME

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	345 000.--	392 103.25	./.
Frais d'alimentation	3 000.--	3 221.30	./.
Frais des services médicaux	4 000.--	---	4 000.--
Frais des services généraux	33 500.--	14 718.70	18 781.30
Frais d'administration	5 300.--	11 327.95	./.
Frais d'entretien	2 000.--	4 220.10	./.
Salaires des malades	---	---	---
TOTAL DES CHARGES	392 800.--	425 591.30	./.
<u>PRODUITS</u>			
Ateliers	---	---	---
Subventions A.I.	---	---	---
Subvention cantonale A.I.	---	---	---
Traitements factures	---	---	---
Recettes diverses	150 000.--	150 000.--	---
Repas payés	---	---	---
Contributions parents	---	---	---
Stages A.I.	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	150 000.--	150 000.--	---
TOTAL NET	242 800.--	275 591.30	./.

RESULTATS NETS - DEFICIENCE MENTALE

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
81780 CENTRE DE DIAGNOSTIC & SOINS	1 001 700.--	882 173.40	119 526.60
81781 ATELIERS OCCUPATION I	119 300.--	129 713.95	./.
81782 HOPITAL DE JOUR	229 400.--	199 349.25	30 050.75
81783 HOME DES MINOTERIES	382 200.--	373 679.85	8 520.15
81784 ATELIER OCCUPATION II	167 600.--	150 978.55	16 621.45
81785 CENTRE DE JOUR	300 300.--	251 343.15	48 956.85
81786 INSTITUT LA COMBE	6 528 910.--	4 874 721.35	1 654 188.65
TOTAL DEFICIENCE MENTALE	8 729 410.--	6 861 959.50	1 867 450.50

RECAPITULATION - DEFICIENCE MENTALE

CHARGES	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Salaires et charges sociales	8 596 400.--	8 277 216.05	319 183.95
Frais d'alimentation	367 500.--	185 428.25	182 071.75
Frais des services médicaux	35 300.--	8 671.60	26 628.40
Frais des services généraux	854 900.--	721 445.55	133 454.45
Frais d'administration	360 400.--	264 351.10	96 048.90
Frais d'entretien	142 500.--	97 648.05	44 851.95
Salaires des malades	221 490.--	189 336.--	32 154.--
TOTAL DES CHARGES	10 578 490.--	9 744 096.60	834 393.40

PRODUITS

Ateliers	38 000.--		5 312.40
Subventions A.I.	664 700.--	43 312.40	680 900.65
Subvention cantonale A.I.	240 000.--	1 345 600.65	443 695.--
Traitements factures et frais de pensions	607 800.--	683 695.--	443 695.--
Recettes diverses	81 000.--	500 131.75	107 668.25
Repas payés	2 300.--	60 716.--	20 284.--
Contributions parents	198 000.--	2 172.--	128.--
Stages A.I.	17 280.--	165 590.70	32 409.30
Location au personnel	--	17 280.--	--
Rentes d'impotence	--	63 638.60	63 638.60
TOTAL DES PRODUITS	1 849 080.--	2 882 137.10	1 033 057.10

TOTAL NET

8 729 410.--	6 861 959.50	1 867 450.50
--------------	--------------	--------------

GROUPE 780 - DEFICIENCE MENTALE - CENTRE DE DIAGNOSTIC ET DE SOINS

CHARGES	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Salaires et charges sociales	758 600.--	685 138.15	73 461.85
Frais des services médicaux	3 400.--	2 195.15	1 204.85
Frais des services généraux	166 800.--	136 371.15	30 428.85
Frais d'administration	79 600.--	72 169.90	7 430.10
Frais d'entretien	8 300.--	3 134.80	5 165.20
TOTAL DES CHARGES	1 016 700.--	899 009.15	117 690.85

PRODUITS

Traitements factures	./ . 15 000.--	./ . 16 835.75	1 835.75
Recettes diverses	--	--	--
TOTAL DES PRODUITS	./ . 15 000.--	./ . 16 835.75	1 835.75
TOTAL NET	1 001 700.--	882 173.40	119 526.60

GROUPE 781 - DEFICIENCE MENTALE - ATELIER OCCUPATION I (Luserna)

	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	275 500.--	289 856.90	./ . 14 356.90
Frais d'alimentation	30 000.--	20 148.--	9 852.--
Frais des services généraux	58 300.--	77 130.20	./ . 18 830.20
Frais d'administration	24 700.--	4 348.05	20 351.95
Frais d'entretien	2 000.--	467.50	1 532.50
Salaires des malades	61 800.--	37 708.15	24 091.85
TOTAL DES CHARGES	452 300.--	429 658.80	22 641.20

PRODUITS

Ateliers	./ . 20 000.--	./ . 8 848.20	./ . 11 151.80
Subventions A.I.	./ . 120 000.--	./ . 214 289.65	94 289.65
Subvention cantonale A.I.	./ . 170 000.--	./ . 65 402.--	./ . 104 598.--
Recettes diverses	./ . 23 000.--	./ . 11 405.--	./ . 11 595.--
Repas payés			
TOTAL DES PRODUITS	./ . 333 000.--	./ . 299 944.85	./ . 33 055.15
TOTAL NET	119 300.--	129 713.95	./ . 10 413.95

GROUPE 782 - DEFICIENCE MENTALE - HOPITAL DE JOUR

	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	243 000.--	226 303.90	16 696.10
Frais d'alimentation	7 700.--	4 670.40	3 029.60
Frais des services médicaux	--	--	--
Frais des services généraux	42 600.--	47 531.75	./ . 4 931.75
Frais d'administration	2 600.--	1 381.15	1 218.85
Frais d'entretien	2 000.--	1 320.75	679.25
TOTAL DES CHARGES	297 900.--	281 207.95	16 692.05

PRODUITS

Subventions A.I.	./ . 30 000.--	./ . 41 600.--	11 600.--
Contributions parents	./ . 500.--	./ . 588.--	88.--
Stages A.I.	./ . 38 000.--	./ . 39 670.70	1 670.70
TOTAL DES PRODUITS	./ . 68 500.--	./ . 81 858.70	13 358.70
TOTAL NET	229 400.--	199 349.25	30 050.75

GROUPE 783 - DEFICIENCE MENTALE - HOME I

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	436 400.--	516 334.10	./ . 79 934.10
Frais d'alimentation	30 900.--	26 795.20	4 104.80
Frais des services médicaux	---	---	---
Frais des services généraux	34 000.--	28 550.05	5 449.95
Frais d'administration	7 200.--	5 355.--	1 845.--
Frais d'entretien	2 100.--	1 810.50	289.50
TOTAL DES CHARGES	510 600.--	578 844.85	./ . 68 244.85

PRODUITS

Subventions A.I.	./ . 50 000.--	./ . 113 310.--	63 310.--
Traitements factures	./ . 78 400.--	./ . 90 305.--	11 905.--
Recettes diverses	---	---	---
Rentes d'impotence	---	1 550.--	1 550.--
TOTAL DES PRODUITS	./ . 128 400.--	./ . 205 165.--	76 765.--

TOTAL NET	382 200.--	373 679.85	8 520.15
------------------	-------------------	-------------------	-----------------

GROUPE 784 - DEFICIENCE MENTALE - ATELIER OCCUPATION II
(Merle d'Aubigné)

<u>CHARGES</u>	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
Salaires et charges sociales	192 300.--	196 719.70	./ . 4 419.70
Frais d'alimentation	20 600.--	8 906.80	11 693.20
Frais des services généraux	26 100.--	21 547.35	4 552.65
Frais d'administration	13 300.--	2 524.20	10 775.80
Frais d'entretien	2 000.--	130.--	1 870.--
Salaires des malades	41 300.--	23 456.--	17 844.--
TOTAL DES CHARGES	295 600.--	253 284.05	42 315.95

PRODUITS

Ateliers	./ . 8 000.--	./ . 13 269.50	5 269.50
Subventions A.I.	./ . 40 000.--	./ . 83 500.--	43 500.--
Subvention cantonale A.I.	./ . 70 000.--	---	./ . 70 000.--
Recettes diverses	./ . 10 000.--	./ . 5 536.--	./ . 4 464.--
Repas payés	---	---	---
TOTAL DES PRODUITS	./ . 128 000.--	./ . 102 305.50	./ . 25 694.50

TOTAL NET	167 600.--	150 978.55	16 621.45
------------------	-------------------	-------------------	------------------

GROUPE 785 - DEFICIENCE MENTALE - CENTRE DE JOUR

	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	461 600.--	480 903.50	./ . 19 303.50
Frais d'alimentation	11 300.--	9 038.50	2 261.50
Frais des services médicaux	6 200.--	2 848.40	3 351.60
Frais des services généraux	26 800.--	16 460.50	10 339.50
Frais d'administration	16 400.--	17 304.25	./ . 904.25
Frais d'entretien	18 000.--	15 842.--	2 158.--
TOTAL DES CHARGES	540 300.--	542 397.15	./ . 2 097.15

PRODUITS

Subventions A.I.	./ . 78 200.--	./ . 163 550.--	85 350.--
Contributions parents	./ . 1 800.--	./ . 1 584.--	216.--
Stages A.I.	./ . 160 000.--	./ . 125 920.--	./ . 34 080.--
TOTAL DES PRODUITS	./ . 240 000.--	./ . 291 054.--	51 054.--
TOTAL NET	300 300.--	251 343.15	48 956.85

GROUPE 786 - DEFICIENCE MENTALE - INSTITUT "LA COMBE"

	<u>Budget 1982</u>	<u>Comptes 1982</u>	<u>Différences</u>
<u>CHARGES</u>			
Salaires et charges sociales	6 229 000.--	5 881 959.80	347 040.20
Frais d'alimentation	267 000.--	115 869.35	151 130.65
Frais des services médicaux	25 700.--	3 628.05	22 071.95
Frais des services généraux	500 300.--	393 854.55	106 445.45
Frais d'administration	216 600.--	161 268.55	55 331.45
Frais d'entretien	108 100.--	74 942.50	33 157.50
Salaires des malades	118 390.--	128 171.85	./ . 9 781.85
TOTAL DES CHARGES	7 465 090.--	6 759 694.65	705 395.35

PRODUITS

Ateliers	./ . 10 000.--	./ . 21 194.70	11 194.70
Subventions A.I.	./ . 346 500.--	./ . 729 351.--	382 851.--
Subvention cantonale A.I.	--	./ . 618 293.--	618 293.--
Traitements factures	./ . 514 400.--	./ . 392 991.--	./ . 121 409.--
Repas payés	./ . 48 000.--	./ . 43 775.--	4 225.--
Location au personnel	17 280.--	17 280.--	--
Rentes d'impotence	--	./ . 62 088.60	62 088.60
TOTAL DES PRODUITS	./ . 936 180.--	./ . 1 884 973.30	948 793.30
TOTAL NET	6 528 910.--	4 874 721.35	1 654 188.65

ECOLE D'INFIRMIERES ET D'INFIRMIERS

Groupe 90	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>FRAIS DE PERSONNEL</u>			
9000 Salaires de base ELEVES	1 954 000.---	1 655 847.45	298 152.55
9001 Salaires de base ENSEIGNANTS	638 600.---	549 499.80	89 100.20
9002 RH, congés, fériés, nuits	123 600.---	86 725.30	36 874.70
9003 Primes de fidélité	18 600.---	26 336.85	./.
9004 Prestations diverses	600.---	600.---	---
9005 Inconvénients de service	75 300.---	57 558.35	17 741.65
9006 Allocations de ménage	600.---	600.---	---
9007 Contributions AVS	144 500.---	122 649.05	21 850.95
9008 Contributions CAFAC	42 200.---	30 267.90	11 932.10
9009 Contributions CEH	215 000.---	183 333.80	31 666.20
9010 Primes assurances- accidents	66 200.---	55 080.---	11 120.---
9011 Part. primes ass. maladie	7 000.---	5 242.50	1 757.50
9012 Stages et frais divers	13 000.---	45 172.40	./.
9013 Contributions chômage	6 400.---	3 426.95	2 973.05
A déduire Total	3 305 600.---	2 822 340.35	483 259.65
90190 Contribution Clinique	1 057 600.---	773 688.50	./.
90199 Indem. versées par ass.	6 000.---	351.05	./.
Total	1 063 600.---	774 039.55	./.
TOTAL SALAIRES & CHARGES SOCIALES ECOLE	2 242 000.---	2 048 300.80	193 699.20

ECOLE D'INFIRMIERES ET D'INFIRMIERS (suite)

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Report	2 242 000.---	2 048 300.80	193 699.20
<u>Autres dépenses d'exploitation</u>			
9030 Matériel	3 500.---	6 599.90	./.
9031 d'enseignement	2 500.---	1 613.40	886.60
9032 Vêtements et	10 000.---	9 500.---	500.---
9033 accessoires	10 000.---	14 664.25	./.
9034 Charges ménagères	10 000.---	9 000.---	---
9035 Entr. Immeubles	9 000.---	45 000.---	---
9036 et équip.	45 000.---	10 354.75	1 645.25
9037 Eclairage et	12 000.---	4 762.15	10 237.85
9038 force motrice	15 000.---	58 500.---	---
9039 Loyers et intérêts	58 500.---	159 994.45	5 505.55
9040 Frais bureau et	165 500.---		
9041 administration			
9042 Frais formation et			
9043 déplacements			
9044 Locaux Ecole			
Total	165 500.---	159 994.45	5 505.55
TOTAL DES CHARGES	2 407 500.---	2 208 295.25	199 204.75
A déduire:		28 240.---	28 240.---
9088 Subside fédéral	---	28 240.---	28 240.---
Total	---		
TOTAL NET ECOLE	2 407 500.---	2 180 055.25	227 444.75

INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES DE PSYCHIATRIE

SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

Groupe 91	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
<u>FRAIS DE PERSONNEL</u>			
9100 Salaires de base	1 367 600.--	1 320 092.95	47 507.05
9102 RH, congés, fériés, nuits	1 000.--	142.60	857.40
9103 Primes de fidélité	52 600.--	52 918.30	./.
9104 Prestations diverses	---	---	---
9106 Allocations de ménage	1 800.--	1 800.--	---
9107 Contributions AVS	73 000.--	70 502.20	2 497.80
9108 Contributions CAFAC	21 300.--	18 934.85	2 365.15
9109 Contributions CEH	109 000.--	86 260.30	22 739.70
9110 Primes assurances-accidents	34 900.--	31 000.--	3 900.--
9111 Part. primes ass. maladie	1 350.--	255.--	1 095.--
9112 Stages et frais divers	2 000.--	---	2 000.--
9113 Contributions chômage	3 200.--	1 478.90	1 721.10
Total	1 667 750.--	1 583 385.10	84 364.90
A déduire			
91199 Indem. versées par ass.	1 000.--	---	./.
Total	1 000.--	---	./.
TOTAL SALAIRES & CHARGES SOCIALES IUP	1 667 750.--	1 583 385.10	83 364.90

INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES DE PSYCHIATRIE

SALAIRES ET CHARGES SOCIALES (suite)

	Budget 1982	Comptes 1982	Différences
Report SALAIRES ET CHARGES SOCIALES IUP	1 666 750.--	1 583 385.10	83 364.90
9137 Formation et congrès	90 000.--	188 052.30	./.
Total	90 000.--	188 052.30	./.
DEPENSES NETTES DES IUP	1 756 750.--	1 771 437.40	./.